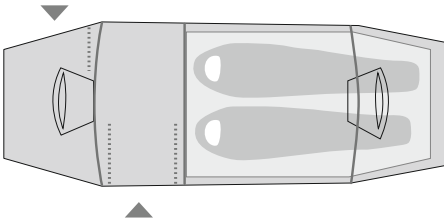
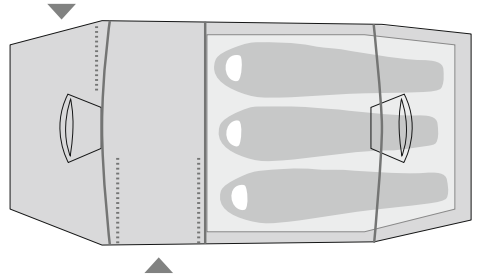


LIGHTHOUSE II RT / LIGHTHOUSE III RT

Instruction manual
Bedienungsanleitung
Manuel d'utilisation
使用说明书



LIGHTHOUSE II RT



LIGHTHOUSE III RT

EN

CONTENTS OF TENT PACK SACK

- 1 inner tent/flysheet combination
- 18 pegs, repair materials in peg bag
- 8 removable guylines
- 1 pole and accessory pouch
- 3 preformed aluminium poles
- 1 repair set (1 pole repair sleeve, seam sealant, repair patches)

DE

ZELTPACKSACKINHALT

- 1 Innenzelt-/Außenzelt-Kombination
- 18 Heringe, Reparaturmaterialien im Heringspackbeutel
- 8 abnehmbare Abspannleinen
- 1 Stangen- und Zubehörbeutel
- 3 vorgebogene Alustangen
- Reparaturset (1 Reparaturhülse, Nahtdichter, Materialflicken)

FR

CONTENU DU SAC DE TENTE

- 1 ensemble composé d'une tente intérieure et d'une tente extérieure
- 18 sardines, matériel de réparation dans le sac à sardines
- 8 haubans amovibles
- 1 sac de piquets et d'accessoires
- 3 arceaux en alu précourbés
- kit de réparation (1 douille de réparation, produit pour sceller les coutures, rustine de réparation)

CN

帐篷包明细

- 1套内帐/外帐组合
- 18枚地钉。地钉包装袋内配有修补材料
- 8条可拆开的锚固绳
- 1个帐杆及配件袋
- 3根带弯头的铝杆
- 维修套装 (1套维修套管、接缝密封材料、备用补丁材料)

At JACK WOLFSKIN we are continually improving and upgrading our products. We therefore reserve the right to make changes to individual components. Diagrams used for pitching instructions may differ slightly from the actual product.

JACK WOLFSKIN entwickelt seine Produkte ständig weiter. Wir behalten uns vor, einzelne Komponenten zu verändern. Abbildungen der Aufbauanleitung können vom aktuellen Produkt abweichen.

JACK WOLFSKIN développe et améliore ses produits en permanence. Nous nous réservons le droit de modifier certains composants. Les illustrations de la notice de montage peuvent différer du produit actuel.

JACK WOLFSKIN 持续不断开发自己的产品。我们保留更改单一组件的权利。搭建说明中的配图可能和现有产品有差异。

EN

VENTILATION

Your tent is equipped with sufficient ventilation options. Try to ensure that there is always a good flow of air through the tent to reduce the risk of condensation build-up. However, condensation cannot completely be avoided. Please do not confuse condensation with actual water penetration through the fabric of the tent.

CARE AND MAINTENANCE

Clean your tent when pitched using only a little soap and water. Zips in particular should be cleaned regularly to remove dirt and grit. On no account should the tent be machine washed or dry cleaned, since this could cause irreversible damage to the protective coating on the tent fabric. Suitable silicone-based lubricants protect poles from corrosion and prevent zips freezing.

FIRE PREVENTION

Open fires and flames are a hazard for tent materials. Avoid naked flames in the immediate vicinity of the tent.

FR

AÉRATION

Votre tente possède suffisamment de possibilités d'aération. Veillez toujours à une bonne circulation de l'air pour limiter le risque de condensation dans la tente. La condensation ne peut cependant pas être complètement évitée. Ne pas confondre la condensation avec l'humidité qui pénètre de l'extérieur.

ENTRETIEN

Nettoyer votre tente, une fois montée, uniquement avec de l'eau et un peu de savon. Nettoyer régulièrement surtout tous les zips, en ôtant les saletés et le sable. Ne jamais utiliser votre machine à laver ou le pressing, ceci pourrait endommager le revêtement de manière irréversible. Des produits lubrifiants en silicone adaptés protègent les piquets de la corrosion et empêchent les zips de geler.

FEU

Le feu et les flammes représentent un danger pour les tissus de tentes. Évitez de placer la tente à proximité d'un feu.

DE

BELÜFTUNG

Dein Zelt ist mit ausreichenden Belüftungsmöglichkeiten ausgestattet. Sorge immer für eine gute Luftzirkulation, um die Gefahr der Kondenswasserbildung zu vermindern. Dennoch ist Kondenswasserbildung unvermeidbar. Verwechsele Kondenswasser bitte nicht mit eindringender Feuchtigkeit.

PFLEGE

Reinige Dein Zelt in aufgebautem Zustand ausschließlich mit Wasser und wenig Seife. Befreie vor allem die Reißverschlüsse regelmäßig von Schmutz und Sand. Auf keinen Fall in die Waschmaschine oder Reinigung geben, da hier die Beschichtung irreversibel zerstört werden kann. Geeignete SilikonSchmiermittel schützen Stangen vor Korrosion und Reißverschlüsse vor dem Einfrieren.

FEUER

Offenes Feuer und Flammen sind eine Gefahr für Zeltgewebe. Vermeide offenes Feuer in unmittelbarer Nähe des Zeltens.

CN

通风

您的帐篷具备良好的通风设计。为避免形成冷凝水的危险，请始终保持良好的空气循环。尽管如此，冷凝水的形成还是不可避免。请不要混淆冷凝水和侵入的潮气。

护理

在搭建完成状态清洁您的帐篷，只能使用水和少量肥皂。主要是拉链部分要定期清除污物和沙子。绝对不能用洗衣机清洗帐篷或交给洗衣店清洁，否则会使帐篷表层遭到不可挽回的破坏。适当的硅树脂润滑剂能使帐杆防锈蚀，并使拉链防冻。

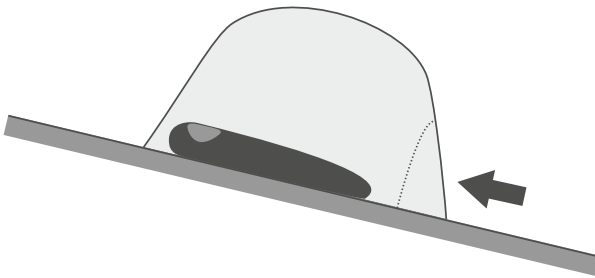
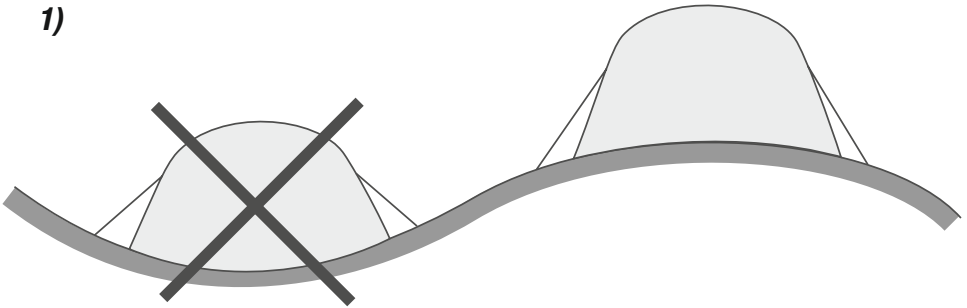
火

明火和火焰会给帐篷织物带来危险。帐篷近旁避免有明火。

STEP 1

SCHRITT 1

1)



EN

Pitching your tent for the first time: We recommend you to do a dry run with your new tent in order to familiarise yourself with all the pitching instructions before your first trip.

Choose a suitable site (1), **removing any sharp objects** which might damage the groundsheet. Spread out the tent on the ground and carefully connect all pole sections of the linked pole framework A/B, **ensuring they lock together firmly** (2).

Ensure that all zips are closed when pitching the tent.

DE

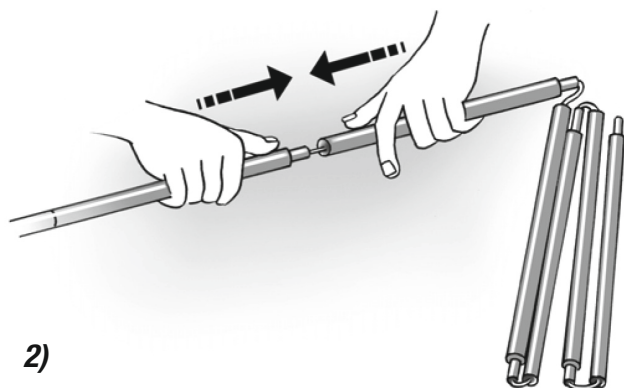
Beim ersten Aufbau: Du solltest dein neues Zelt erst einmal probeweise aufbauen und dich vor Antritt der ersten Reise mit allen Aufbauschritten vertraut machen.

Wähle zunächst einen geeigneten Standort für dein Zelt aus (1) und **entferne dort alle spitzen Gegenstände**, die den Zeltboden beschädigen könnten. Breite dein Zelt flach auf dem Boden aus und füge die Segmente des Stangenverbunds A/B sorgfältig zusammen, sodass diese **fest ineinandersetzen** (2).

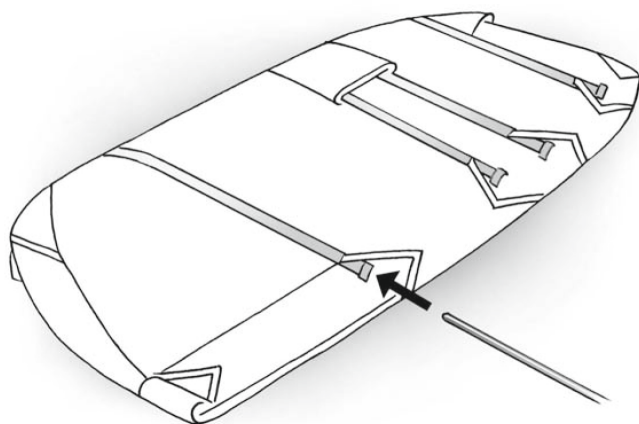
Achte darauf, **dass während des Aufbaus alle Reißverschlüsse geschlossen sind.**

ÉTAPE 1

步骤 1



2)



FR

Lors du premier montage : avant d'entamer votre voyage, il est conseillé tout d'abord de procéder au montage de votre nouvelle tente, afin de vous familiariser avec les différentes étapes de montage.

Choisissez d'abord un emplacement adapté pour votre tente (1) et **enlevez tous les objets pointus** qui pourraient endommager le sol de la tente. Étalez votre tente à plat sur le sol et assemblez soigneusement tous les segments des arceaux A/B, de manière à ce qu'ils soient bien imbriqués les uns dans les autres (2).

Veillez à ce que **tous les zips soient bien fermés pendant le montage**.

CN

首次搭建 : 首次旅行前可尝试搭建新帐篷, 以便熟悉所有搭建步骤。

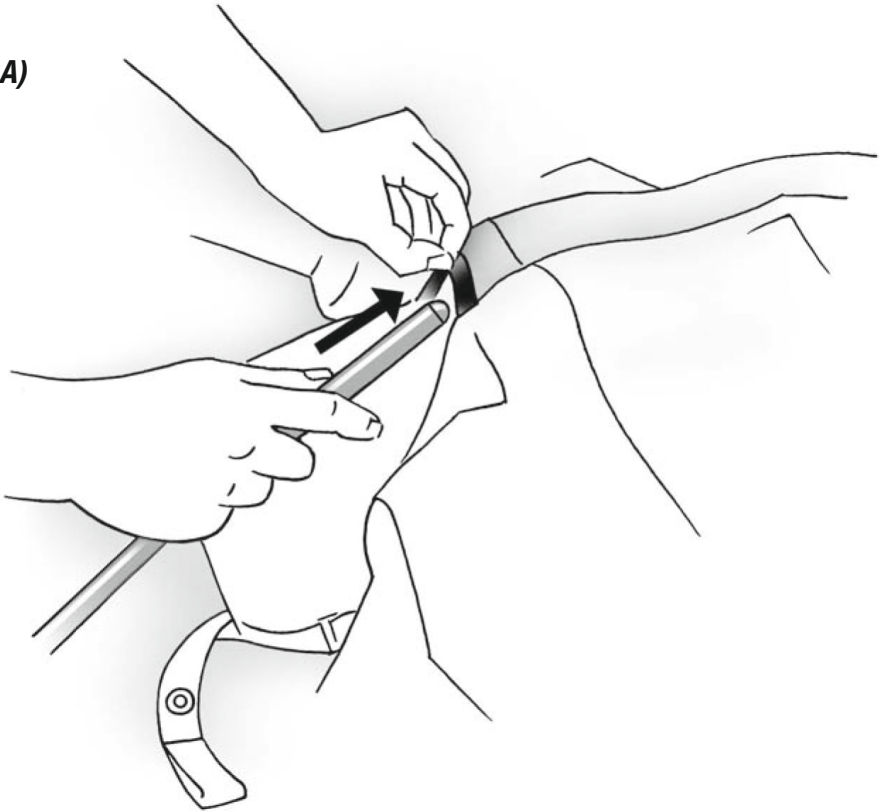
首先选择一个适当的帐篷搭建地点(1), 并清除所有会造成帐篷受损的尖锐物品。展开帐篷, 使其平铺在地面上, 将帐杆连接件 A/B 小心地组装在一起, 使其相互之间牢固衔接(2)。

注意, 搭建时所有拉链都应处于拉上封闭状态。

STEP 2

SCHRITT 2

A)



EN

Carefully insert the poles into their respective external pole sleeves (A). There is a colour system so that you know which pole goes in which pole sleeve. Do not use force. If you experience resistance as you are inserting or tensioning the poles, identify and remedy the problem. Tension the poles by inserting the pole ends into their respective eyelets at the open ends of the pole sleeves (B).

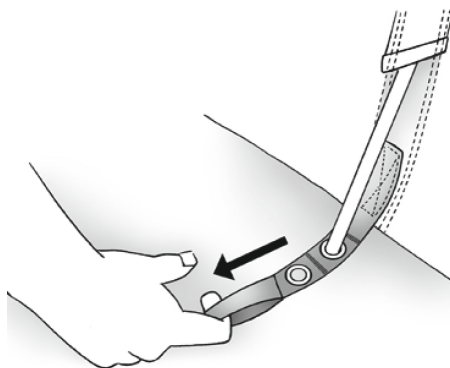
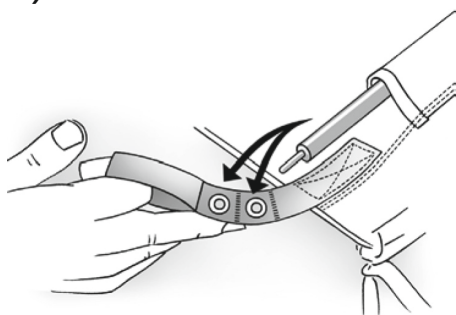
DE

Führe die Stangen nun vorsichtig in die entsprechenden außen liegenden Stangenkanäle ein (A). An der Farbe erkennst du, welche Stange in welchen Stangenkanal gehört. Wende keine Gewalt an. Wenn du auf Widerstand stößt, während du die Stangen einführst oder spannst, mach das Problem ausfindig und behebe es. Setze die Stangen unter Spannung, indem du die Stangenenden jeweils in die dafür vorgesehenen Ösen am offenen Stangenkanalende einsteckst (B).

ÉTAPE 2

步骤 2

B)



FR

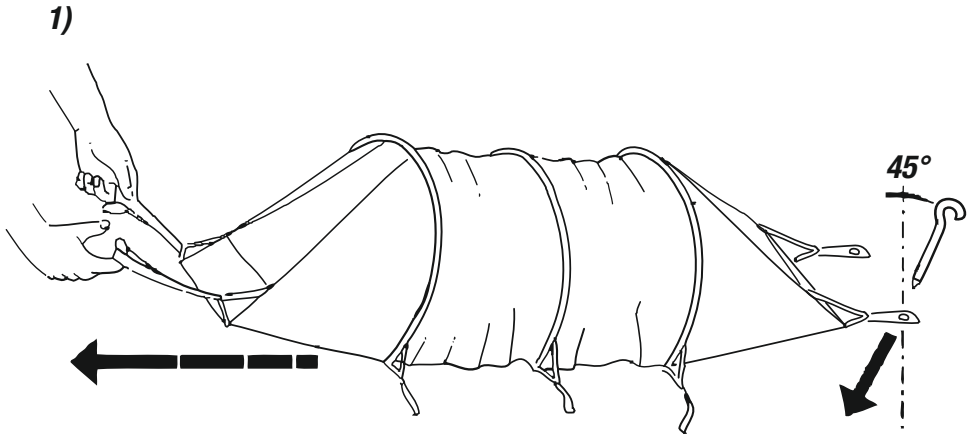
Glissez à présent les arceaux avec précaution dans les fourreaux extérieurs respectifs (A). Repérez-vous par rapport aux couleurs pour savoir quel arceau va dans quel fourreau. Ne forcez pas. En cas de résistance pendant que vous insérez ou tendez les arceaux, cherchez l'origine du problème pour y remédier. Mettez les arceaux sous tension en veillant à placer les extrémités pointues des arceaux dans les œillets prévus à cet effet et situés à l'extrémité ouverte du fourreau (B).

CN

请将帐杆小心地穿进外部杆槽中(A)。通过颜色可分辨出哪根帐杆应插在哪个杆槽中。不得使用蛮力。插入或绷紧帐杆时,如果碰到阻力,请找出原因并解决问题。将帐杆端分别插进杆槽末端专用的固定环内,撑紧帐杆(B)。

STEP 3

SCHRITT 3



EN

Make sure all zips are closed, and anchor your tent at the rear (1).

Next, take hold of the CORNER EDGES, the two vestibule anchor points, and pull the tent forward, opening it up like a concertina. CORNER EDGES are a JACK WOLFSKIN technology that create more space through the short poles in the corners of the vestibules, which also make the tent more stable in the wind. **Straighten the tent** and attach the front and rear CORNER EDGES to the guy points with pegs.

Make sure that the flysheet guying tapes at ground level are equally tensioned and that **the tent is positioned in a straight line (2)**.

DE

Stelle sicher, dass alle Reißverschlüsse geschlossen sind und fixiere dein Zelt am Fußende (1).

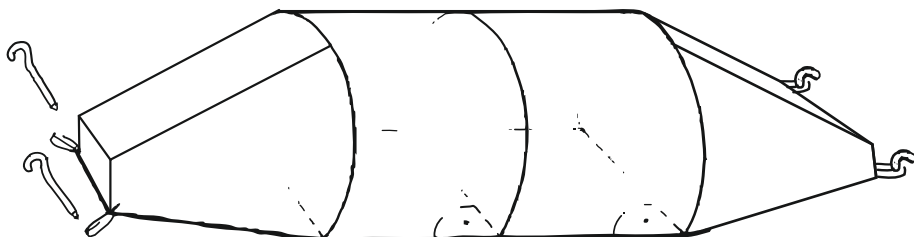
Nimm dann die CORNER EDGES, die beiden vorderen Apsis-Ecken, in die Hand und ziehe das Zelt nach vorne hin wie eine Ziehharmonika auseinander. CORNER EDGES sind eine Technologie von JACK WOLFSKIN, die mit den kurzen Stangen in den Ecken der Apsis nutzbaren Raum gewinnt und dem Zelt zusätzlich Sturmstabilität verleiht. **Richte das Zelt gerade aus** und spanne die vorderen und hinteren CORNER EDGES an den Abspannpunkten mit Heringen.

Achte darauf, dass die Bodenspannbänder des Außenzeltes gleichmäßig gespannt sind und **das Zelt in einer Linie steht (2)**.

ÉTAPE 3

步骤 3

2)



FR

Assurez-vous que tous les zips soient bien fermés et fixez la partie arrière de la tente extérieure au sol (1).

Prenez ensuite les CORNER EDGES les deux coins de l'abside avant, dans vos mains et étirez la tente vers l'avant pour la déplier tel un accordéon. Les CORNER EDGES sont une technologie de JACK WOLFSKIN ; grâce aux piquets courts dans les coins des absides, ils permettent d'augmenter l'espace intérieur de la tente et apportent davantage de stabilité au vent.

Mettez la tente droite et haubanez les CORNER EDGES avant et arrière à l'aide des sardines sur les points de haubanages.

Assurez-vous que les sangles de tension au sol soient tendues de façon régulière et que la tente soit positionnée en ligne droite (2).

CN

确保所有拉链已拉合封闭并固定帐篷底端 (1)。

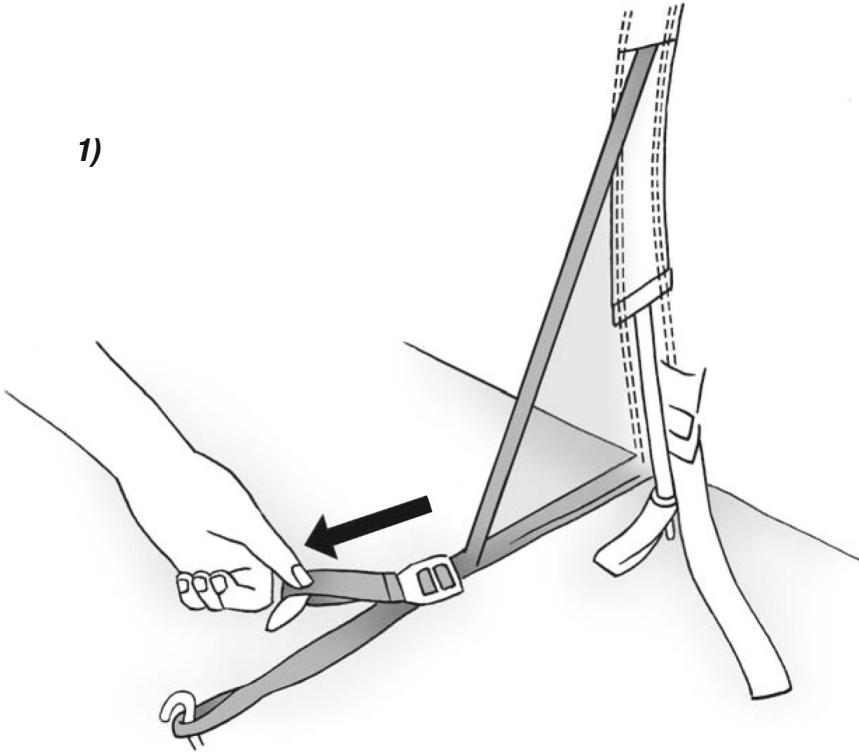
然后拿起 CORNER EDGES，捏住两个前方的拱形角将帐篷像手风琴一般向前拉开。CORNER EDGES 是 JACK WOLFSKIN 的一项技术，其使用短杆在圆形角落获取可用空间并额外增加帐篷的防风稳固性。**竖直帐篷**并使用地钉将前方和后方 CORNER EDGES 绷紧在撑紧点上。

注意，应同步绷紧外帐的底部绷带，并使帐篷在一条直线上 (2)。

STEP 4

SCHRITT 4

1)



EN

Continue to tension the tent by pegging out the remaining anchor points and REAL TUNNEL tensioning triangle (1). Peg out the remaining guy lines to make the tent **wind stable** (2).

The guy lines on the front and rear pole channels should be tensioned **diagonally outwards** so that longitudinal tension is also created (3).

When wet, the polyester flysheet material may stretch slightly. Retension if necessary (1).

Using the CORD STOPPER, adjust the guylines to the desired length (4). Our CORD STOPPERS can be easily undone from the rope – for example, if you wish to tie the tent to a tree or tree stump. The rope can be easily detached from the CORD STOPPER for this, meaning you are easily able to make the tent more secure in strong winds by doubly securing at various points. Benefit: the guylines can also be turned into a washing line.

DE

Fixiere und straffe nachfolgend alle übrigen Befestigungsschlaufen und REAL TUNNEL-Abspanndreiecke (1). Spanne dein Zelt anschließend mit Hilfe der dafür vorgesehenen Abspannleinen und der restlichen Heringe **sturmstabil** aus (2).

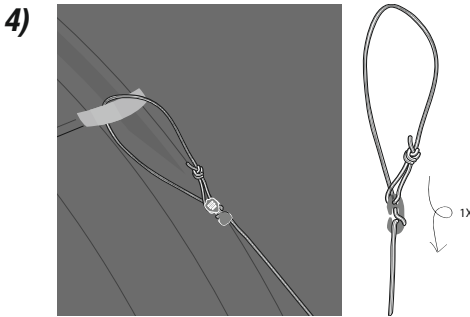
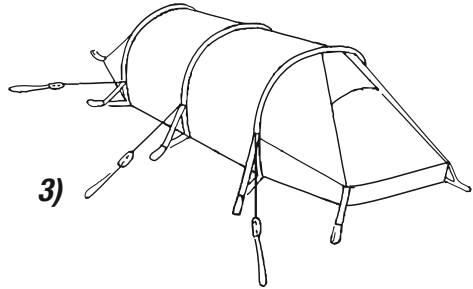
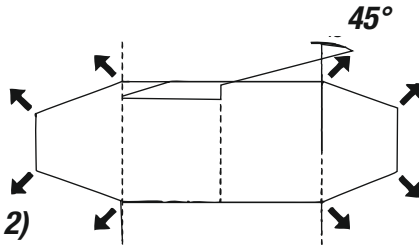
Die Abspannleinen an den in Längsrichtung hinteren und vorderen Gestängekanälen sollen **schräg nach außen gespannt werden**, sodass auch in Längsrichtung des Zeltes Spannung entsteht (3).

Bei Nässe kann sich das Zeltmaterial dehnen. Es muss dann etwas nachgespannt werden (1).

Mit dem CORD STOPPER stellst du die Abspannleinen ganz einfach auf die gewünschte Länge ein (4). Unsere CORD STOPPER lassen sich bei Bedarf besonders leicht von der Leine lösen – zum Beispiel, wenn du das Zelt an einem Baum oder einer Wurzel abspannen möchtest. Dafür wickelst du die Leine einfach vom CORD STOPPER ab. So kannst du bei starkem Wind einzelne Punkte auch ganz einfach doppelt abspannen. Positiver Nebeneffekt: Bei Bedarf wird die Abspannung im Handumdrehen zur Wäscheleine.

ÉTAPE 4

步骤 4



FR

Fixez et tendez ensuite toutes les autres boucles de fixation et les haubans triangulaires de la REAL TUNNEL (1). Puis tendez votre tente à l'aide des sardines restantes et des haubans prévus à cet effet de manière à ce qu'elle **résiste au vent fort** (2).

Les haubans des fourreaux aux deux extrémités de la tente doivent être **tendus de façon inclinée vers l'extérieur** afin de créer une tension également dans le sens de la longueur de la tente (3).

En cas d'humidité le matériau de la tente peut se détendre. Il faut alors légèrement le retendre (1).

Le CORD STOPPER permet de régler les haubans à la longueur souhaitée (4). En cas de besoin, nos CORD STOPPER se détachent très facilement du hauban - par exemple lorsque vous fixez la tente à un arbre ou à une racine. Pour cela déroulez simplement le hauban du CORD STOPPER. Ainsi vous pouvez facilement haubaner certains endroits en double, par exemple en cas de vents forts. Effet secondaire positif : le hauban se transforme en un geste en corde à linge.

CN

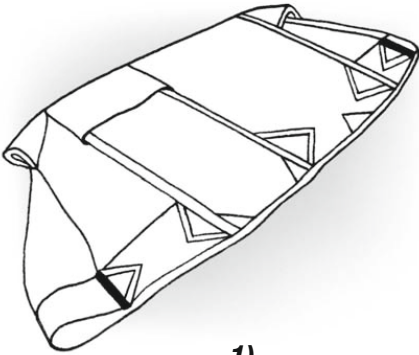
然后固定和绷紧所有其他的固定环和 REAL TUNNEL 锚固三角 (1)。随后借助专配的锚固绳和剩下的地钉绷紧帐篷, 使其具有稳固的防风性能 (2)。

纵向的后帐杆槽及前帐杆槽的锚固绳应斜着朝外绷紧, 以使帐篷也产生纵向张力 (3)。

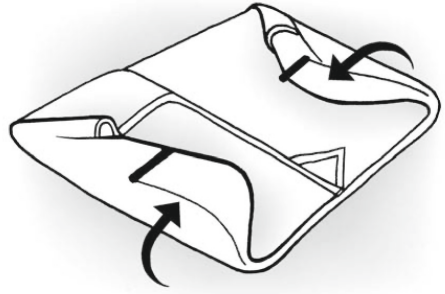
如遇潮湿, 帐篷材料会发生膨胀, 必须再将其适当拉紧 (1)。

使用 CORD STOPPER 可轻松地将锚固绳调节到所需长度 (4)。我们的 CORD STOPPER 在必要时极容易从绳子脱离 - 例如当您想在一棵树或树根上绷紧帐篷时。为此, 可轻易将绳子从 CORD STOPPER 上解下。刮大风时您也可轻易地双重绷紧每个点。积极的边缘效应: 如果需要, 反掌之间就可将锚固绳变成晾衣绳。

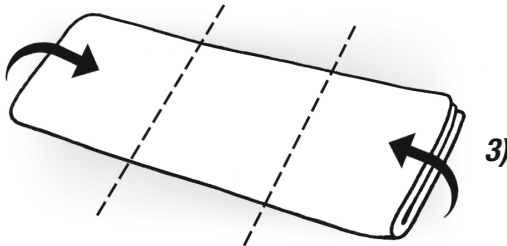
FOLDING INSTRUCTIONS FALTANLEITUNG



1)



2)



3)

EN

When folding the tent, make sure that the **small poles of the CORNER EDGES** always lie parallel to the direction in which the tent is rolled up.

Fold the tent in two, lay it on its side (1) and fold in the vestibule sections (2).

Fold the tent lengthways into three (3) and then crossways (4).

Finally, roll the tent up around the pole bag (5/6).

DE

Achte beim Einfalten des Zeltes darauf, dass die **kleinen Stangen der CORNER EDGES** immer parallel zur Rollrichtung liegen.

Leg das Zelt längs halbiert auf die Seite (1) und schlag die Apsiden ein (2).

Drittelt das Zelt erst längs (3) und dann quer (4).

Schließlich wird das Zelt mit Hilfe des Gestängesacks eingerollt (5/6).

INSTRUCTIONS DE PLIAGE

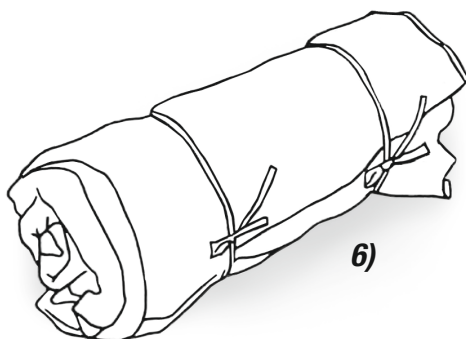
折叠说明



4)



5)



6)

FR

Pendant la phase de pliage, veillez à ce que les **petits piquets des CORNER EDGES soient parallèles par rapport au sens d'enroulement**.

Posez la tente sur un côté en la pliant en deux dans le sens de la longueur (1) et rabattez les apses (2).

Puis pliez la tente en trois dans le sens de la longueur (3) et dans le sens de la largeur (4).

Pour finir, roulez la tente autour du sac d'arceaux (5/6).

CN

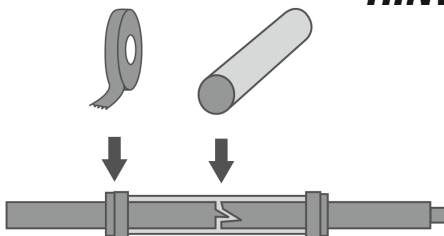
在折叠帐篷时注意总是将CORNER EDGES的短杆平行于滚动方向放置。

将帐篷纵向对折(1),并折起拱形部位(2)

将帐篷先纵向三折(3),随后横放(4)。

然后借助帐杆包装袋将帐篷卷起(5/6)。

NOTES



EN

REPAIRS

Repair materials for minor repairs during usage are provided. Production defects will be repaired under the terms of our guarantee. Our service department will be pleased to perform other repairs for a small charge. Please send in your cleaned tent via your nearest dealer, enclosing clear repair instructions and proof of purchase.

STORAGE

Allow your tent to dry thoroughly while still assembled before storing it for a longer period. This will prevent mildew and damp stains forming.

UV LIGHT

Ultraviolet (UV) radiation damages all tent materials over the course of time. The special silicone/PU tent material increases the service life in comparison with conventional nylon materials. Tent materials, however, cannot permanently defy the effects of nature. Therefore, please avoid subjecting the tarp to intensive sunlight for extended periods of time. JACK WOLFSKIN will not assume any liability for damage caused by ultraviolet light.

FR

RÉPARATIONS

Un kit de réparation pour les petites réparations en voyage est fourni. Les défauts de fabrication seront réparés dans le cadre de la garantie. Nous effectuons volontiers toutes autres réparations moyennant un paiement. Faites-nous parvenir la tente nettoyée via votre revendeur en indiquant clairement les endroits à réparer, accompagnée de votre preuve d'achat.

STOCKAGE

Avant de stocker votre tente pour une durée prolongée, veillez à ce qu'elle soit complètement sèche, faute de quoi des taches de moisissures ou d'humidité peuvent se former.

RAYONNEMENT ULTRAVIOLET

Au fil du temps, les rayons ultraviolets (UV) endommagent tous les matériaux modernes de tentes. Le matériau de tente spécial en silicone/polyuréthane a une durée de vie plus longue que les matériaux de tente traditionnels en nylon, mais à la longue il ne résiste pas non plus aux effets de la nature. C'est pourquoi, il est conseillé d'éviter toute exposition prolongée et intensive au soleil. JACK WOLFSKIN décline toute responsabilité quant aux dommages causés par des rayonnements UV.

HINWEISE

DE

REPARATUREN

Reparaturmaterialien für kleine Reparaturen unterwegs liegen bei. Produktionsfehler werden im Rahmen der Garantieleistungen repariert. Andere Reparaturen führen wir gegen eine Gebühr gerne aus. Schicke das gereinigte Zelt mit klarer Reparaturkennzeichnung/-anweisung und deinem Kaufbeleg über deinen Fachhändler ein.

LAGERUNG

Bevor du dein Zelt längere Zeit lagerst, muss es vollkommen durchgetrocknet sein, sonst besteht die Gefahr von Schimmel- und Stockfleckenbildung.

UV-STRAHLUNG

Ultraviolette (UV) Strahlung zerstört mit der Zeit alle modernen Zeltmaterialien. Das spezielle Silikon-/PU-Zeltmaterial erhöht die Lebensdauer gegenüber herkömmlichen Nylon-Zeltmaterialien, kann aber auch auf Dauer der Natur nicht trotzen. Bitte vermeide deshalb dauerhafte intensive Sonneneinwirkung. JACK WOLFSKIN übernimmt keine Garantie für Schäden durch UV-Strahlung.

CN

维修

随附用于途中小修小补的维修材料。生产缺陷在质保范围内维修。我们在收取一定费用情况下，乐于提供其他维修。请将清洁后的帐篷、完好的维修标记/维修说明以及您的购买凭据通过您的专业经销商寄给我方。

存储

长时间存储帐篷前，必须将其全面干透，否则有可能出现霉迹和霉点。

紫外线辐射

长期的紫外线辐射会破坏各种帐篷材料。特种硅树脂帐篷材料/PU帐篷材料比传统的尼龙帐篷材料拥有更长的使用寿命，但依然不能长期抵御自然的侵蚀。因此请避免长时间、高强度的日光作用。对紫外线辐射造成的损坏，JACK WOLFSKIN 不承担责任。

NOTES

EN

FURTHER TIPS

Check to ensure that the poles are positioned correctly inside the pole channels. The rounded end of the pole section should slot snugly into the tape pouch at the closed end of the pole channel.

Vary the position of the pointed pole tips in the tape eyelets at the open end of the pole channels to ensure that the poles and the REAL TUNNEL guying system are correctly tensioned. This is the prerequisite for a secure, pitch which can withstand strong winds.

SEAM SEALANT

The most important seams are specially tape sealed. However, we do recommend additional sealing with the PU seam sealant provided, particularly at those points of the seam where tapes or rubber tensioning loops are integrated into the seam and thus interrupt the continuity of the tape seal. We offer no guarantee on the seam taping of the seams.

FR

CONSEILS SUPPLEMENTAIRES

Vérifiez la position des arceaux dans les fourreaux. Sur les côtés fermés, les extrémités arrondies des arceaux doivent parfaitement s'encliqueter dans les poches des sangles. Tirez sur les extrémités pointues des arceaux dans les œillets se situant à l'extrémité des fourreaux.

Les haubans REAL TUNNEL doivent être également fortement tendus : seule une forte tension de base des arceaux peut garantir une bonne stabilité et une meilleure résistance aux intempéries de votre tente.

COLLE IMPERMEABILISANTE

Les coutures importantes ont été recouvertes d'une bande scellée spéciale. Il est recommandé de sceller additionnellement les endroits des coutures, où des bandes ou bien des cordons en caoutchouc ont été intégrés et interrompent ainsi la bande scellée, avec le scellant à coutures en polyuréthane fourni, en l'appliquant de l'intérieur et de l'extérieur. Le collage est exclu de la garantie.

提示

DE

WEITERE TIPPS

Überprüfe den Sitz der Stangen in den Stangenkanälen. Auf den geschlossenen Seiten sollen die abgerundeten Stangenenden sauber in den Bandtaschen einrasten. Ziehe die spitzen Stangenenden über die Bandösen-Verstellung an den offenen Stangenkanalenden fest an.

Auch die REAL TUNNEL-Abspannungen müssen straff gespannt sein: Nur die stramme Grundspannung der Stangen ist die Voraussetzung für besten Stand und Sturmstabilität deines Zeltes.

NAHTDICHTER

Die wichtigsten Nähte sind mit einer speziellen Nahtbandversiegelung versehen. Es empfiehlt sich, Nahtstellen, in die Bänder oder Gummilitzen mit eingefasst sind und die so die Bandabklebung unterbrechen, von innen und außen zusätzlich mit beiliegendem PU-Nahtdichter abzudichten. Eine Garantie für die Verklebung ist ausgeschlossen.

CN

其他提示

检查帐杆在杆槽中安置情况。封闭侧的圆形帐杆端应利落地插入带包中。将帐杆尖端穿过带环调接装置固定在开口的帐杆槽端部。

REAL TUNNEL 的锚固绳也必须绷紧：稳固绷紧帐杆的基本张力是确保帐篷最佳状态及抗风暴稳定性的前提条件。

内接缝密封

重要接缝用一种专用接缝带进行了蒙护密封。建议在带子或松紧带接缝处以及带子胶合容易断裂处，用随附的PU接缝密封材料从内、外加以密封。不承担任何形式的粘合质保。

LIGHTHOUSE II / III RT

EN

LIGHTHOUSE II RT and LIGHTHOUSE III RT are wind-stable, light tunnel tents with many convenient and comfortable features, and are designed for usage in demanding conditions.

The tent is constructed in accordance with the JACK WOLFSKIN REAL TUNNEL design principle, which improves wind stability enormously, increases usable space within the tent and simplifies the pitching procedure. External pole channels and the REAL TUNNEL guying system make the tent quick and easy to pitch and dispense with the need for guy lines (in normal wind conditions).

The large vestibule and 2 closable vents enhance the climate inside the tent. Additional useful features include a variable compression pack sack, cord adjuster, mesh storage pouches and washing line loops in the inner tent.

FR

Les tentes LIGHTHOUSE II RT et LIGHTHOUSE III RT constituent des tentes tunnel légères et résistantes au vent ; elles offrent beaucoup de confort et sont conçues pour une utilisation sous des conditions exigeantes.

La construction JACK WOLFSKIN REAL TUNNEL permet une énorme stabilité au vent, augmente l'espace intérieur et facilite la manipulation. Grâce aux fourreaux situés à l'extérieur et aux haubans REAL TUNNEL, la tente entière peut-être montée d'un trait, facilement et rapidement – pas besoin de haubans en cas de vent calme.

La grande abside et les 2 aérations obturables améliorent encore le confort. Le sac de compression, les poches filet et les boucles de fixation pour corde à linge de la tente intérieure offrent encore davantage de confort.

DE

LIGHTHOUSE II RT und LIGHTHOUSE III RT sind sturmstabile Leicht-Tunnelzelte mit viel Komfort für den anspruchsvollen Einsatz.

Die JACK WOLFSKIN REAL TUNNEL-Konstruktion ermöglicht eine enorme Windstabilität, erhöht den nutzbaren Innenraum und vereinfacht das Handling. Durch die außen liegenden Gestängekanäle und die REAL TUNNEL-Abspannungen ist das komplette Zelt in einem Vorgang leicht und schnell aufzubauen – bei normalen Windverhältnissen sind keine Abspannleinen mehr nötig.

Die große Apsis und die 2 verschließbaren Belüftungen erhöhen die Lebensqualität. Zusätzlichen Nutzen bieten der variable Kompressions-Packsack, die Cord Adjuster, die Netztaschen und die Wäscheleinschlaufen im Innenzelt.

CN

LIGHTHOUSE II RT und LIGHTHOUSE III RT 是具有防风暴稳定性的轻型隧道式帐篷，它在适合高使用要求的同时具有许多舒适性。

JACK WOLFSKIN REAL TUNNEL 的结构设计能提供很高的防风暴稳定性、提高内部空间的可用性并简化操作。通过设置在外部的帐杆槽以及 REAL TUNNEL 锚固，整个帐篷只需一个流程就可方便、迅速地搭建——在普通风力情况下不再需要锚固绳。

大前庭与 2 个可关闭的通风口提高了生活品质。可变的压缩收纳袋、绳绳调节器、网袋及内帐晾衣绳搭环等提供额外的用途。

www.jack-wolfskin.com

JACK WOLFSKIN

Ausrüstung für Draussen GmbH & Co. KGaA

Jack Wolfskin Kreisel 1

65510 Idstein · Germany